

■ L'INFO À MALLING

Enquête publique

Une enquête publique prescrivant le zonage de l'assainissement de la commune de Malling a été ouverte en février et se poursuit jusqu'au 24 mars à Malling et Kœnigsmacker. À cet effet, Marc Alleno et Alain Faber ont été désignés respectivement commissaire enquêteur titulaire et commissaire enquêteur suppléant par le président du tribunal administratif de Strasbourg.

L'enquête se déroule dans les locaux du Siakohm (1^{er} étage) en mairie de Kœnigsmacker et en mairie de Malling aux jours et heures habituels d'ouverture jusqu'au 24 mars inclus.

Le commissaire enquêteur recevra en personne le public au siège du Siakohm le lundi 24 mars de 15 h à 17 h (les permanences de Malling ayant déjà eu lieu).

Pendant la durée de l'enquête, les observations pourront être consignées sur le registre d'enquête au siège du Siakohm et en mairie de Malling ou adresser à M. le commissaire enquêteur

■ ASSOCIATION DE VECKRING

Changement à l'Amicale

La récente assemblée générale de l'Amicale des sapeurs-pompiers de Veckring (voir RL du 11 mars), sous la présidence de Yves Bornèque, a vu ce dernier annoncer son retrait de la présidence.

Il s'est consacré à cette association durant de nombreuses années.

« Il y a un temps pour tout, a-t-il expliqué, place aux jeunes. Mais je reste à la tête du corps local de sapeurs-pompiers et nous continuerons d'œuvrer avec les voisins de Monneren. »

Nouveau président

Il est remplacé à ce poste de président par Dominique Buchholzer. Laurent Mielcrek est vice-président ; Denis Posey, deuxième vice-président ; Isabelle Mielkerek, secrétaire ; Isabelle Buchholzer, secrétaire-adjoint ; Serge Lecat, trésorier ; Philippe Vagner, trésorier-adjoint.

Le 29 juin, l'Amicale des sapeurs-pompiers organisera sa 20^e marche populaire internationale. Avis aux amateurs de belles balades.



Un nouveau président à l'Amicale des sapeurs-pompiers de Veckring. Photo RL

■ URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins

Metzervisse, Kédange, Hom-bourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner :

57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

■ KÉDANGE-SUR-CANNER

Façade pour le nouveau collège



Les ouvriers dans les airs pour les façades. Photo RL

Les travaux se poursuivent rondement sur le site du nouveau collège, route de Buding.. Et ce, dans les meilleures conditions possibles depuis quelque temps pour les dernières entreprises concernées.

Ainsi, après l'achèvement des consolidations de la piste cyclable devant le collège, c'est la façade qui est bien visible, avec

une alternance de blanc et de couleur brique, et avec une isolation optimale, du plus bel effet sous le soleil.

Mais le cortège des véhicules des équipes peinture, électricité, plomberie continue d'occuper les parkings, et tout le monde de s'activer, car tout doit être terminé dans trois mois afin que le mobilier puisse être disposé.

Soirée disco reportée

La soirée disco des footballeurs du CEP supprimée en dernière minute pour des raisons de logistique aura finalement lieu le samedi 5 avril, à 20 h, en la salle Saint-Rémi, avec un repas campagnard.

Renseignements et dernières réservations au 06 67 17 18 28.

■ METZERESCHE

Inscriptions aux écoles

Les inscriptions aux écoles élémentaire et maternelle auront lieu le lundi 24 mars de 17 h 30 à 19 h en mairie. Elles concernent principalement les enfants nés en 2008, pour l'entrée au CP ainsi que ceux nés en 2011, pour l'entrée à la maternelle, mais aussi les nouveaux arrivants dans la commune. N'oubliez pas de vous munir du carnet de santé de l'enfant ainsi que du livret de famille.

Les préinscriptions, pour les enfants nés en 2012, ayant atteint l'âge de 2 ans au jour de la rentrée scolaire, se feront le même jour, en fonction des places disponibles et que ceux-ci soient aptes physiquement et psychologiquement à la fréquentation.

■ NUMÉROS

Correspondants

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef.prof57310@free.fr

Bettelainville-Luttange :

Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).

Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).

Buding : Denis Guender (tél. 03 82 83 53 27).

Distroff, Metzervisse, Val-

metstroff : Jean-Marie

Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Kemplich : Jean-Nicolas

Conati (tél. 06 65 77 76 70).

Kœnigsmacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).

Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzeresche : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).

Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).

Rurange-lès-Thionville :

Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

■ KœNIGSMACKER

Les maternelles auront aussi leur Magnascole

L'élémentaire a ouvert ses portes en 2010. En septembre, ce sera au tour de la maternelle de la Magnascole d'accueillir les élèves de cinq communes à Kœnigsmacker. Le chantier s'achève.

Des cubes, un rectangle, du bois, un toit végétalisé, bienvenue à la maternelle de Kœnigsmacker. Les travaux amorcés en décembre 2012 s'achèveront en mai. Imaginée sur 1 000 m², l'école a été découpée en sept salles de classe de 60 m², deux salles de repos, une bibliothèque, des sanitaires et un espace de 170 m² pour les activités.

L'idée de construire une maternelle date de 2009, mais à ce moment-là, seule l'élémentaire était en construction. Les communes d'Oudrenne, de Kerling, de Hunting, Malling et Koenigs préféraient conserver leur école. L'idée a fait son chemin et le concept de mutualisation a séduit élus et parents. « La Magnascole fonctionne. Ce sont 270 gamins qui la fréquentent, souligne Pierre Zenner, maire de Kœnigsmacker. On a instauré un système de transport et il y a aussi un espace de restauration. » La maternelle va donc dans la continuité du projet tout comme le multi-accueil communautaire qui s'implantera à côté en 2015.

En septembre

En septembre, ce sont 170 enfants de 3 à 6 ans qui prendront possession de locaux neufs. Ils y découvriront des sols verts, des murs gris et une cour donnant sur l'école des grands. La directrice aura son bureau et les enseignants et Atsem une salle.

Par la suite, un parking sera aménagé à l'arrière.



La maternelle de Kœnigsmacker est presque achevée. A l'intérieur, les entreprises s'activent pour les menuiseries, les peintures et l'aménagement des salles. Photo Philippe NEU.

Sur le chantier, les entreprises locales s'activent. Ce sera un bâtiment basse consommation équipé de détecteur de présence et de chauffage au sol. « On souhaite réaliser des économies d'énergie. Le bâtiment se réglera par lui-même. On a fait appel au cabinet Antoine de Saint-Avoid pour cette construction. »

Coût de l'école : 2 M€ subventionnés à hauteur de 70 % par le conseil général, le Feder, les communes et par le ministère de l'Intérieur.

Un lieu extraordinaire pour faire ses premiers pas dans la scolarité.

Sabrina FROHNHOFFER.

Un nom pour les écoles

Depuis son ouverture en septembre 2010, l'école élémentaire a toujours été surnommée la Magnascole comme le nom du syndicat créé pour la piloter.

Mais le maire de Koenigs aimerait confier aux élèves une mission aux élèves : à eux de trouver un nom plus adapté. A l'élémentaire comme à la maternelle.

A vos crayons et cahiers !

■ GUÉNANGE

La Croix Rouge vient en aide à soixante-dix familles

Chaque troisième vendredi du mois, la Croix Rouge de Guénange effectue une distribution alimentaire au centre social Louise-Michel. Un coup de pouce indispensable aux familles dans le besoin.

Grande agitation au centre social Louise-Michel chaque troisième vendredi matin du mois : c'est le jour choisi par l'antenne guénoise de la Croix Rouge pour effectuer sa distribution de denrées alimentaires.

Une centaine de personnes représentant soixante-dix familles attendent patiemment devant la porte que les cargaisons atterrissent sur les tables autour desquelles s'affairent une quinzaine de bénévoles. Ceux-ci vont distribuer toutes sortes de denrées alimentaires, de préférence non périssables : pâtes, riz, conserves, huile, café, sucre, soupes, confitures, lait, jus de fruit, eau...

Selon Jean-Noël Pontoire, président de l'antenne de Guénange qui regroupe aussi les communes environnantes, ce sont soixante-dix familles qui sont ainsi accueillies. « Mais, insiste-t-il, pour bénéficier de cette aide, les familles doivent s'adresser auparavant aux services sociaux du secteur qui sont seuls habilités à autoriser cette aide et qui en précisent aussi la durée. Il existe toutefois un "service d'urgence" qui assure une permanence cha-

que mardi de 14 à 16 h. »

Vingt tonnes

Au total, ce sont plus de vingt tonnes de denrées qui ont été distribuées en 2013 sur l'ensemble des communes du secteur. Ces produits proviennent des dons faits par les habitants, notamment lors des opérations "Croix Rouge" qui ont lieu régulièrement en novembre à la sortie des supermarchés (dix-sept tonnes collectées en novembre dernier) ou lors de la campagne de collecte d'argent en mai.

À noter que de tout le secteur, c'est à Guénange que les collectes sont les plus généreuses, et de loin. Cela est dû principalement, selon M. Pontoire, à l'implication des bénévoles locaux.

L'antenne de Guénange dépend du secteur de Thionville qui va d'Audun-le-Tiche à Bouzonville et dont le président est Alain Lohman. À Guénange, une quinzaine de bénévoles assurent régulièrement les services : Jean-Noël Pontoire, Claudine Neiger, M. et Mme Vouliot, M. et Mme François, Roland Betting,



Les bénévoles de la Croix Rouge assurent chaque troisième vendredi du mois une distribution de denrées alimentaires aux familles dans le besoin. Photo RL

Jeannette Fournet, Françoise Birmann, Emilienne La Vaulée, Monique Houpie, Monique Rosso, Mireille Kurtz, Alain Toussaint auxquels

s'ajoutent des bénévoles occasionnels.

On comprend qu'on ait besoin de bras : d'ailleurs, la Croix Rouge du secteur recrute

des bénévoles.

Les personnes intéressées peuvent contacter le 06 89 58 08 61.

en campagne

Gérard Caillet, le candidat de la liste "Rassembler pour Guénange", ira à la rencontre des habitants aujourd'hui : dimanche matin à Guénange.

Jean-Pierre La Vaulée, le candidat de la liste "Ensemble, choisissons Guénange" fera également campagne sur le terrain aujourd'hui : ce dimanche, place de la République à partir de 9 h 30.

■ BERTRANGE-IMELDANGE

UNC, repas dansant pour tous

L'UNC Guénange-Bertrange organise son repas dansant animé par l'orchestre Les Astérix's dans la salle Jacques-Martin de Bertrange, le dimanche 6 avril, à 12 h.

Prix 23 € pour les adhérents, 26 € pour les non adhérents et 10 € pour les enfants de moins de 12 ans. Possibilité de danser dès 14 h pour 10 €.

Réservation chez Mme Leclerc, 1 rue des Charbonnières, à Guénange du 10 au 31 mars ; Tél. 03 82 82 66 48 ou 06 14 14 11 80. Ce repas dansant est ouvert à tous.

Loto des Big vétérans

L'association Big Vétérans organise, le samedi 22 mars dans la salle Jacques Martin, son loto avec 18 bons d'achats, dont 1 de 1000€, 2 de 200€, 3 de 100€ et 12 de 50€. L'ouverture des portes se fera à 18 h et le début des jeux à 20 h. Buvette, sandwiches et pâtisserie sur place.

■ BETTELAINVILLE

En chansons

Les enfants des écoles de Bettelainville et Aboncourt vont rencontrer le Choeur Bonne Humeur de Sainte-Barbe pour un concert commun le vendredi 21 mars à 20 h en l'église d'Aboncourt sous la direction d'Anne-Cécile Mehareche. L'entrée est libre.

■ BOUSSE

AUPAP et Alzheimer

La prochaine conférence organisée par l'AUPAP, ouverte à toutes les personnes intéressées, aura lieu le vendredi 21 mars à 14 h 30, salle "le diapas" à Uckange.

Animée par un médecin gériatologue et une représentante du service social de Malakoff-Médéric, elle aura pour thème l'aide aux aidants familiaux dans le cas de maladies de type Alzheimer.

■ SERVICES

Permanences

Bousse : numéro d'astreinte de la mairie (tél. 06 72 54 15 04).

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.